

ANZ Internet Banking Authorised User Registration Form

Đơn đăng ký Người dùng Ủy quyền ANZ Internet Banking



Please complete this form to register as an Authorised User of an Entity registering or already registered for ANZ Internet Banking. Once you have completed all sections of this form, lodge the original copy at your local ANZ branch. Please note, that for security reasons, send this form separately to other documentation.

(This form can be completed online and printed for signing. If you are not completing this form online, please print in BLOCK LETTERS)

Vui lòng hoàn tất đơn này để đăng ký là Người dùng Ủy quyền của một Pháp nhân đang đăng ký hoặc đã đăng ký dịch vụ ANZ Internet Banking. Sau khi Quý khách đã điền đầy đủ các phần của đơn này, vui lòng nộp bản gốc cho chi nhánh ANZ gần nhất. Vì mục đích bảo mật, Quý khách hãy gửi đơn này riêng biệt với các tài liệu khác.

(Có thể điền vào đơn đăng ký này trực tuyến và in ra để ký tên. Nếu Quý khách không hoàn tất đơn này trực tuyến, vui lòng ghi CHỮ IN HOA)

SECTION 1: ENTITY DETAILS / PHẦN 1: CHI TIẾT CỦA PHÁP NHÂN

Please provide below information regarding the entity which have authorised you to be an Authorised User to access its ANZ accounts on ANZ Internet Banking.

Vui lòng cung cấp dưới đây những thông tin về pháp nhân đã ủy quyền cho Quý khách là một Người dùng Ủy quyền để truy cập các tài khoản ANZ của pháp nhân đó trong ANZ Internet Banking.

Name of entity/Tên Pháp nhân

Trading Name (if applicable)/Tên kinh doanh (nếu có)

Address/Địa chỉ

Contact person/Người liên hệ

Telephone Number/Số điện thoại

Facsimile Number/Số Fax

SECTION 2: AUTHORISED USER DETAILS / PHẦN 2: CHI TIẾT NGƯỜI DÙNG ĐƯỢC ỦY QUYỀN

Please provide the Authorised User number, for which your function and account access details are listed by the Entity on an ANZ Internet Banking Business Registration (Section 5), or Maintenance Form (Section 4).

Vui lòng cung cấp số Người dùng được Ủy quyền, để các chức năng và chi tiết truy cập tài khoản của Quý khách được liệt kê theo từng Pháp nhân trong đơn Đăng ký ANZ Internet Banking dành cho Doanh nghiệp (Phần 5), hoặc Đơn Thay đổi thông tin và Duy trì (Phần 4).

Surname/Họ

Given Names/Tên đệm và tên

Telephone Number/Số điện thoại

Facsimile Number/Số Fax

ID number/Số CMND/hộ chiếu

Email

Date of Birth/Ngày tháng năm sinh

SECTION 3: SECURITY CODE / PHẦN 3: MÃ BẢO MẬT

Please nominate an ANZ Internet Banking Security Code below which is required when contacting the ANZ regarding ANZ Internet Banking. Your security code can be letters or numbers, or a combination of both.

Vui lòng chỉ định một Mã Bảo Mật ANZ Internet Banking vào ô bên dưới, mã này sẽ được yêu cầu khi Quý khách liên hệ với ANZ về ANZ Internet Banking. Mã bảo mật của Quý khách có thể là chữ hoặc số, hoặc kết hợp cả hai.

Security code (between 6 and 14 characters)/Mã bảo mật (Có từ 6 đến 14 ký tự)

Please note: This is not your ANZ Internet Banking Password.

Xin lưu ý: Đây không phải là Mật khẩu ANZ Internet Banking của Quý khách.

SECTION 4: SECURITY DEVICE REQUEST / PHẦN 4: ĐĂNG KÝ SỬ DỤNG THIẾT BỊ BẢO MẬT

Yes/Có

No/Không

Please note The use of the Security Device and your obligations relating to the Security Device are provided in the ANZ Internet Banking Terms and Conditions and the Security Device User Guide.

Lưu ý: Việc sử dụng Thiết bị bảo mật và các nghĩa vụ của bạn liên quan đến Thiết bị bảo mật được mô tả trong Điều khoản điều kiện của dịch vụ ngân hàng trực tuyến ANZ và Hướng dẫn sử dụng Thiết bị bảo mật.

SECTION 5: CONFIDENTIAL INFORMATION AND PRIVACY / PHẦN 5: THÔNG TIN BÍ MẬT VÀ QUYỀN RIÊNG TƯ

By applying for this service, ANZ Bank (Vietnam) Limited (“ANZ”) is likely to collect and use some of your information, including details about your transactions, your account balance, your financial conditions, your account relationship with ANZ and/or your account(s) (herein collectively referred to as “**Information**”). ANZ explains below when and how ANZ may collect and use your Information.

Collection of your Information by ANZ

ANZ may collect your Information: to assist in providing information about a product or service; to consider your request for a product or service; to enable ANZ to provide a product or service; to tell you about other products or services that may be of interest to you; to perform other administrative and operational tasks (including risk management, systems development and testing, credit scoring, staff training and market or customer satisfaction research); to prevent or investigate any fraud or crime (or a suspected fraud or crime); and as required by relevant laws, regulations and external payment systems, whether inside or outside the country in which you are domiciled.

Absence of relevant Information

If you do not provide some or all of the information requested, ANZ may be unable to provide you with a product or service.

Disclosures by ANZ

Subject to ANZ’s general duties of confidentiality towards ANZ’s customers and to the extent permitted or required by law, by applying for the ANZ Internet Banking service, you agree that ANZ may use and disclose your Information to: ANZ’s head office and its branches, agents, representative offices, regional offices or affiliates, or any related corporation of ANZ anywhere in the world (“ANZ Group Member”); any office, branch, affiliate, subsidiary, employee or agent of an ANZ Group Member or to its auditors or legal advisers; credit reporting or debit collecting agencies; any outsourced provider, agents and contractors which ANZ or any ANZ Group Member engages to carry out or assist its functions and activities; regulatory bodies, government agencies, law enforcement bodies, taxation authorities and courts; other parties ANZ is authorised or required by law of the country in which you are domiciled or by law of another country to disclose Information to; other banks and financial institutions; your authorised agents or your executor, administrator or legal representative; any person where in ANZ’s view, the disclosures are necessary or desirable for the purpose of allowing ANZ to perform its duties and exercise its powers and rights under these Terms and Conditions; and any person as ANZ shall in its absolute discretion think fit.

You further agree and acknowledge that any ANZ Group Member may transfer any of the above Information to any party to whom it is authorised to disclose the same referred to above notwithstanding that such party’s principal place of business is outside the jurisdiction in which you are domiciled or that such Information will be collected, held, processed or used by such party in whole or in part outside the jurisdiction in which you are domiciled.

Accessing your Information held by ANZ

To the extent permitted by law, you may access your Information at any time by asking to do so at any ANZ branch.

This clause applies in addition to any Privacy Statement which ANZ may issue to you in the jurisdiction in which your account is opened and held with ANZ at Account Opening or notified by ANZ from time to time.

Khi Quý khách đăng ký sử dụng dịch vụ này, Ngân hàng TNHH Một thành viên ANZ Việt Nam (“ANZ”) có thể sẽ thu thập và sử dụng một số thông tin của Quý khách, bao gồm các chi tiết về giao dịch của Quý khách, số dư tài khoản của Quý khách, điều kiện tài chính của Quý khách, quan hệ tài khoản của Quý khách với ANZ và/hoặc (các) tài khoản của Quý khách (sau đây gọi chung là “**thông tin**”). ANZ giải thích sau đây về việc ANZ có thể thu thập và sử dụng Thông tin của Quý khách lúc nào và như thế nào.

Việc ANZ thu thập thông tin của quý khách

ANZ có thể thu thập Thông tin của Quý khách: để hỗ trợ việc cung cấp thông tin về sản phẩm hoặc dịch vụ; để xem xét yêu cầu của Quý khách về một sản phẩm hoặc dịch vụ; để cho phép ANZ cung cấp một sản phẩm hoặc dịch vụ; để thông báo cho Quý khách về các sản phẩm hoặc dịch vụ khác mà Quý khách có thể quan tâm; để thực hiện các công việc hành chính và nghiệp vụ (bao gồm cả quản lý rủi ro, phát triển và thử nghiệm hệ thống, chấm điểm phân hạng tín dụng, đào tạo nhân viên và khảo sát thị trường và độ thỏa mãn của khách hàng); để ngăn ngừa hoặc điều tra mọi gian lận hoặc tội phạm (hoặc nghi ngờ là gian lận hoặc tội phạm); và theo yêu cầu của các luật, quy định liên quan và những hệ thống thanh toán bên ngoài, có thể là trong hoặc ngoài quốc gia nơi Quý khách cư trú.

Thiếu thông tin liên quan

Nếu Quý khách không cung cấp một số hoặc tất cả những thông tin được yêu cầu, ANZ có thể sẽ không cung cấp sản phẩm hoặc dịch vụ cho Quý khách.

Việc ANZ Tiết lộ Thông tin

Tùy theo trách nhiệm chung của ANZ trong việc giữ bí mật cho khách hàng của ANZ và trong phạm vi pháp luật cho phép hoặc yêu cầu, bằng việc xin đăng ký sử dụng dịch vụ ANZ Internet Banking, Quý khách đồng ý rằng ANZ có thể sử dụng và tiết lộ Thông tin của Quý khách cho: Hội sở chính ANZ và các chi nhánh, đại lý, văn phòng đại diện, văn phòng khu vực hoặc công ty con, hoặc bất kỳ công ty có liên quan nào của ANZ tại bất kỳ nơi nào trên thế giới (“Thành viên Tập đoàn ANZ”); bất kỳ văn phòng, chi nhánh, công ty con, công ty trực thuộc, nhân viên hoặc đại lý nào của một Thành viên Tập đoàn ANZ hoặc các kiểm toán viên hoặc nhà tư vấn pháp luật của tập đoàn; các cơ quan bảo cáo tín dụng hoặc thu nợ; bất kỳ nhà cung cấp thuê ngoài, đại lý hoặc nhà thầu phụ nào mà ANZ hoặc Thành viên Tập đoàn ANZ thuê để tiến hành hoặc hỗ trợ trong các chức năng và hoạt động của mình; nhà chức trách, cơ quan chính phủ, cơ quan hành pháp, cơ quan thuế và tòa án; các bên khác mà ANZ được phép hoặc được yêu cầu bởi luật pháp của quốc

gia nơi Quý khách cư trú hoặc luật pháp của một quốc gia khác phải tiết lộ Thông tin, các ngân hàng và định chế tài chính khác, đại lý ủy quyền của Quý khách hoặc người thừa hành, quản trị hoặc đại diện theo pháp luật của Quý khách; bất kỳ người nào mà theo quan điểm của ANZ, việc tiết lộ thông tin là cần thiết hoặc đáng làm vì mục đích cho phép ANZ thi hành nhiệm vụ của mình và thực hiện quyền lực và quyền của mình theo những Điều khoản và Điều kiện này; và bất kỳ người nào mà ANZ theo toàn quyền quyết định của mình cho là phù hợp.

Quý khách cũng đồng ý và công nhận thêm rằng mọi Thành viên Tập đoàn ANZ đều có thể chuyển bất kỳ thông tin nào trên đây cho bất kỳ bên nào mà họ được quyền tiết lộ thông tin nêu trên đây cho dù rằng địa điểm kinh doanh chính của bên đó nằm ngoài khu vực tài phán mà Quý khách cư trú hoặc rằng Thông tin đó sẽ được thu thập, giữ, xử lý hoặc sử dụng bởi bên đó toàn bộ hoặc một phần bên ngoài khu vực tài phán mà Quý khách cư trú.

Truy cập vào Thông tin của quý khách do ANZ nắm giữ

Trong phạm vi pháp luật cho phép, Quý khách có thể truy cập vào Thông tin của Quý khách bất kỳ lúc nào bằng cách yêu cầu tại chi nhánh ANZ của Quý khách.

Điều khoản này áp dụng thêm cùng với mọi Tuyên bố về Quyền riêng tư mà ANZ có thể ban hành cho Quý khách trong khu vực tài phán nơi tài khoản của Quý khách được mở và duy trì với ANZ vào thời điểm Mở Tài khoản hoặc do ANZ thông báo theo từng thời kỳ.

SECTION 6: AUTHORISED USER'S AGREEMENT / PHẦN 6: THỎA THUẬN CỦA NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN

By signing below, I acknowledge and agree that:

- (1) I will be bound to the ANZ Internet Banking Terms and Conditions from my first use of ANZ Internet Banking service and acknowledge having been given an opportunity to read, understand and accept the same;
- (2) I am authorised as an Authorised User of the Entity listed in section 1 of this form to access its ANZ accounts on ANZ Internet Banking;
- (3) I agree that the contents of this application are true and correct and that my signature below evidence my understanding of and consent to all matters set out in this form, including the Confidential Information and Privacy statement above.
- (4) I agree that this Registration Form and the ANZ Internet Banking Terms and Conditions together comprise the contract between ANZ and me in relation to ANZ Internet Banking.

The ANZ Internet Banking Terms and Conditions can be accessed online on ANZ's website, at any ANZ branch and at initial log on of ANZ Internet Banking.

ANZ Bank (Vietnam) Limited ("ANZ") is a separate entity to Australia and New Zealand Banking group Limited ("ANZBGL"). ANZ is not an authorised deposit taking institution within the meaning of the laws of Australia. Deposits or liabilities with ANZ are not deposits or other liabilities of ANZBGL and ANZBGL does not guarantee the obligations of ANZ.

Bằng việc ký tên dưới đây, Tôi công nhận và đồng ý rằng:

- (1) Tôi sẽ bị ràng buộc theo các Điều khoản và Điều kiện ANZ Internet Banking từ lần đầu tiên sử dụng dịch vụ ANZ Internet Banking và công nhận rằng Tôi đã đọc, hiểu và chấp nhận các Điều khoản và Điều kiện đó.
- (2) Tôi được ủy quyền là một Người dùng Ủy quyền của Pháp nhân nêu tại phần 1 của đơn Đăng ký người dùng ủy quyền ANZ Internet Banking này để truy cập vào các tài khoản ANZ của pháp nhân đó trong ANZ Internet Banking.
- (3) Tôi đồng ý rằng nội dung của Đơn đăng ký này là chân thực và chính xác và chữ ký của Tôi dưới đây chứng tỏ rằng Tôi hiểu và đồng ý với mọi vấn đề nêu tại đơn này, bao gồm cả Bí mật Thông tin và Tuyên bố về Quyền riêng tư trên đây.
- (4) Tôi đồng ý rằng Đơn Đăng ký này cùng với các Điều khoản và Điều kiện ANZ Internet Banking tạo thành hợp đồng giữa ANZ và tôi về ANZ Internet Banking.

Các Điều khoản và Điều kiện ANZ Internet Banking có thể được truy cập trực tuyến tại trang web của ANZ, tại bất kỳ chi nhánh nào của ANZ và tại lần đăng nhập đầu tiên vào ANZ Internet Banking.

Ngân hàng TNHH ANZ (Việt Nam) ("ANZ") là một pháp nhân tách biệt đối với Tập đoàn Ngân hàng TNHH Australia và New Zealand ("ANZBGL"). ANZ không phải là một định chế được phép nhận tiền gửi theo quy định của luật pháp Australia. Tiền gửi hoặc các tài sản nợ khác tại ANZ không phải là các khoản tiền gửi hoặc tài sản nợ khác của ANZBGL và ANZBGL không bảo đảm các nghĩa vụ của ANZ.

Authorised user Signature/Chữ ký của Người dùng được ủy quyền:

Date/Ngày:

BRANCH USE ONLY Retain original file in Customer's file./DÀNH CHO CHI NHÁNH Lưu đơn gốc tại Hồ sơ Khách hàng.

Customer Number/Số hiệu Khách hàng

Account Mandate/Ủy nhiệm Tài khoản

Form completed by/Đơn được hoàn tất bởi

Signature verified by/Chữ ký được xác thực bởi

Forwarded to EBS by/Chuyển tiếp cho EBS bởi

Date/Ngày

EBS USE/Dành cho EBS

Date received/Ngày nhận

Actioned by/Người thực hiện

Date actioned/Ngày thực hiện

User ID

Checked by/Người kiểm tra